



origen
EMPORDANET

*Descubre, saborea y
compra producto local!*

*Découvrez, dégustez et
achetez des produits locaux!*



Empordanet

El Empordanet va mucho más allá de su paisaje, de sus pueblos medievales encantadores y de un rico patrimonio cultural: es un territorio con personas que trabajan para llevar productos únicos y sabrosos a tu mesa. Mujeres y hombres de aquí que se dedican a la payesía, la ganadería y la artesanía y que te ofrecen alimentos y bebidas de calidad única, singulares y de proximidad que te harán disfrutar de lo lindo.

Esta guía quiere dar a conocer las personas apasionadas que trabajan para convertir ingredientes excepcionales en auténticas joyas gastronómicas. Te invitamos a degustar y saborear la esencia ampurdanesa a través de **quesos y recuits, frutas y hortalizas, miel, aceite, huevos, leche, hierbas aromáticas, dulces, vino o ginebra, entre otras**. A cada bocado y cada sorbo, sentirás dedicación, pasión, esfuerzo y sobre todo, el amor a esta tierra.

En la guía también encontrarás indicados los productores que abren la puerta de sus campos, granjas y obradores para que puedas conocer su proyecto a través de visitas o talleres. La historia de los lugares, las tradiciones y la gastronomía siempre se explican mejor a través de su gente. **Ánimate a descubrir, saborear y comprar producto local.**



**Descubre,
saborea y
compra
producto
local!**

**VAMOS
ALLÁ?**
**Buen
provecho!**

Productos del Empordà:

- Brunyols de l'Empordà
- *Recuit y recuit de drap*
- Vi DO Empordà
- Aceite DOP Empordà
- Butifarra dulce



Empordanet

L'Empordanet va au-delà de son paysage, de ses charmants villages médiévaux et d'un riche patrimoine culturel : c'est un territoire avec des personnes qui œuvrent pour apporter à votre table des produits uniques et savoureux . Des femmes et des hommes de la région consacrés à l'agriculture , à l'élevage et à l'artisanat qui vous proposent des aliments et des boissons singuliers, de proximité et d'une qualité unique , que vous apprécierez pleinement.

Ce guide a pour but de vous faire connaître les personnes passionnées qui travaillent pour transformer des ingrédients exceptionnels en authentiques joyaux gastronomiques. Nous vous invitons à déguster et à savourer l'essence de l'Empordà à travers des **fromages et des caillés, des fruits et des légumes, du miel, de l'huile, des œufs, du lait, des herbes aromatiques, des douceurs, du vin ou du gin, parmi tant d'autres** . À chaque bouchée et à chaque gorgée , vous ressentirez le dévouement , la passion , l'effort et , surtout , l'amour pour cette terre.

Dans le guide, vous retrouverez également les producteurs qui vous ouvrent la porte de leurs champs , fermes et fournils pour vous faire découvrir leur projet à travers des visites ou des ateliers . L'histoire des lieux , les traditions et la gastronomie sont toujours mieux racontés par les locaux . **Osez venir découvrir , déguster et acheter des produits locaux.**



**Découvrez,
dégustez et
achetez
des produits
locaux!**

ALLONS-Y ?

**Bon
appétit !**

Produits de l'Empordà:

- Beignets de l'Empordà
 - Caillé et fromage blanc « au torchon »
 - Vin AOC Empordà
 - Huile AOP Empordà
 - Saucisse douce
-

Aves y huevos / *Volaille et œufs*

GALLINES FELICES CAN JESÚS

Huevos de gallina / *Œufs de poule*

C. Sant Isidre, 11 - 17121 Casavells

Tel. 688 891 985

roseralsinamadrenas@gmail.com



AVÍCOLA MAS ROURE

Huevos de gallina / *Œufs de poule*

Afores, s/n Mas Roure

17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 635 120 728

avicolamasroure@gmail.com



Huerta, fruta, frutos secos

Jardin potager, fruits, fruits secs

HORTA DE LA MERCÈ

Verduras y hortalizas de temporada

Légumes et légumes du potager de saison

C. Sta. Basilisa 42 bis - 17111 Vulpellac

Tel. 680 753 845

hortadelamerce@gmail.com



LES RABIOSES

Almendras / *Amandes*

Paratge Disseminat de Rabioses, s/n

17116 Cruïlles

Tel. 679 794 160

rabioses@rabioses.com



Bebidas: vino, ginebra, otros

Boissons: vin, gin, autres

VITICULTORS MUIXACH

Vino / Vin

C. Sant Feliu de Boada, 2 - 17113 Peratallada
Tel. 686 580 144
celler@viticultorsmuixach.com / www.viticultorsmuixach.com



GAZÉ NATURAL ENERGY

Bebida energética / Boisson énergisante

C. dels Valls d'En Colomer, 1 - 17100 La Bisbal d'Empordà
Tel. 607 277 272
riusnadal@riusnadal.com / www.gazedrink.com



GIN NUT

Ginebra y ron / Gin et rhum

C. Brucs, 8 - 17111 Vulpellac
Tel. 872 207 301
gestio@arbenig.com / www.ginnut.com



SA TUNA GIN

Ginebra / Gin

C. dels Oms, 10 - Nau 22 - 17111 Vulpellac
Tel. 674 142 303
satuna@satunagin.com / www.satunagin.com



Quesos y lácteos / Fromages et produits laitiers

GRANJA MAS CASAS CRUÏLLES

Lácteos de oveja (leche, yogures, recuit, queso), carne de cordero, y otros
*Produits laitiers de brebis (lait, yaourt, caillé, fromage),
viande d'agneau et d'autres*

Veïnat Les Terreres, 12 - 17116 Cruïlles
Tel. 678 306 608
info@mascasascruilles.cat / www.mascasascruilles.cat



MAS EUSEBI

Leche de vaca / lait de vache

Camí de Fonteta a Fitor, s/n - 17110 Fonteta
Tel. 659 057 318 / 628 539 165
lletfrescamaseusebi@gmail.com



RECUITS NURI

Queso, recuit, recuit de drap, xuixo recuit de drap, yogur

*Fromage, caillé, fromage blanc « au torchon », "xuixo" de fromage blanc
« au torchon », yaourt*

C. Valls, 2 17114 Ullastret
Tel. 972 757 674
recuitsnuri@gmail.com / www.recuitsnuri.com



RECUITS DE FONTETA

Recuit, quesos, "flan de recuit", yogur, helados de recuit

Caillés, fromages, flans au caillé, yaourt, glaces au caillé

C. Fitor, 2 - 17110 Fonteta
Tel. 972 641 548
recuits@recuitsfonteta.com / www.recuitsfonteta.com



LÀCTICS PAUET

**Recuit, queso, mató, yogur natural, carne de cordero de oveja Ripollesa
Caillé, fromage, "mató" (fromage frais), yaourt naturel, viande d'agneau de
race Ripollesa**

Mas Masaller. Barri de Rabioses, s/n - 17116 Cruïlles
Tel. 685 472 631
capristar2018@gmail.com / www.lacticspauet.com



Miel, conservas o salsas *Miel, conserves ou sauces*

MAS ENTRESERRA

**Miel, cosméticos y otros productos derivados de la miel
Miel, cosmétiques et d'autres produits dérivés du miel**

C. Sant Joan, 12 - 17121 Casavells
Tel. 652 990 069
masentreserra@hotmail.com / www.masentreserra.com



SOFREGIT QUIM MATAS

Sofrito de cebolla / Sofregit d'oignon

C/ Jaume II, 24 - 17100 La Bisbal d'Empordà
Tel. 621 267 773
info@elsofregit.com / www.elsofregit.com



Mercados / Marchés

La Bisbal d'Empordà: cada viernes / *tous les vendredis*

Corçà: Mercado Ecológico Món Empordà: Cada segundo y tercer sábado de mes / *Marché bio Món Empordà : Tous les deuxièmes et troisièmes samedis du mois*

Hierbas aromáticas, té o café

Herbes aromatiques, thé ou café

TEGUST

Infusiones y té / Infusions et thés

C. de les Remeieres, 22
17100 La Bisbal d'Empordà
Tel. 972 104 504
comercial@tegust.com / www.tegust.com



SOC NATURAL

Té, infusiones y productos elaborados con hierbas
Thé, infusions et produits élaborés à base d'herbes

Pl. Jacint Verdaguer, 2 - 17100 La Bisbal d'Empordà
Tel. 635 010 840
info@socnatural.com / www.socnatural.com



EMPORAROM Visitas y compras en /Visites et achats à l'Escala
Infusiones y condimentos / Infusions et condiments

Mas Ganigué, 17118 Sant Sadurn de l'Heura
Tel. 699 690 885
info@emporarom.com / www.emporarom.com



Aceite / Huile

MAS FUERTES

Vino, aceite y miel / Vin, huile et miel

C. del Rissec, 4 - 17121 Çorçà
Tel. 972 630 833
Info@masfuertes.com / www.masfuertes.com



EMPORDÀ
DENOMINACIÓ D'ORIGEN



Pan, pasteles, dulces, pastas alimentarias

Pain, gâteaux, douceurs, pâtes alimentaires

GALETES GRAUPERA

Galletas y dulces / *Gâteaux et douceurs*

Av. les Voltes, 5 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 640 095

galetesgraupera@gmail.com



PASTISSERIA SANS

Pasteles y dulces, con especialidad *Bisbalenc*

Pastries and desserts with the Bisbalenc speciality

Av. les Voltes, 4 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 640 375

info@sans-bisbalenc.com / www.sans-bisbalenc.com



PASTISSERIA MASSOT

Pasteles y dulces con especialidad *El Rus*

Gâteaux et douceurs, avec la spécialité El Rus

Plaça Major, 11 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 640 270



PASTISSERIA FONT

Pasteles, con especialidad *Mil·leni y Càntir*

Gâteaux, avec la spécialité Mil·leni i Càntir

Plaça de la Llibertat, 5 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 640 138

fontpla@gmail.com / www.pastisseriafont.com



FLECA CAN TORRENT

Pan y tortas / Pain et "coques"

Plaça Francesc Macià, 6 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 640 988

cantorrent2013@gmail.com



CAN RODÀ

Pan, pasteles, magdalenas, bollería

Pain, gâteaux, madeleines, viennoiseries

C. Pell i Forçàs, 1

17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 640 216

forncanroda@outlook.es



LAMAREVILLA

Pan y otros productos sin gluten ni lactosa

Pain et d'autres produits sans gluten ni lactose

Av. Josep Irla, 22 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 617 017 683

cgonzalezmassaguer@gmail.com / www.lamarevilla.cat



BONÍSSIM

Chocolat y pan de higos / Chocolat et pain de figues

C. Ramon de Cabrera, 52 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 642 602

bonissim@yahoo.es



SOFIA DESSERTS

Pasteles, con especialidad en *coulants* y pastel de queso

Gâteaux, avec les spécialités coulants et gâteau au fromage blanc

C. dels Roures, 19, nau 5, pol ind V-2 - 17111 Vulpellac

Tel. 671 621 725

info@sofiadesserts.com / www.sofiadesserts.com



TORRONERIA MIRA I FILLS

Turrone y dulces / "*Torrone*" (*nougat*) et *douceurs*

C. Sant Jaume, 4 - 17100 La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 643 574/ 660 124 394

nougatbisbal@hotmail.com / www.torroneriamirairfills.com



Cooperativa / Coopérative

COOPERATIVA DE GANADEROS DEL BAIX EMPORDÀ- LLET NOSTRA

Leche, flan, yogur, requesón

Lait, flan, yaourt, "mató" (fromage frais)

Granja visitable a / *Ferme visitable à Monells.*

Tel. 93 226 26 25 / <https://botiga.lletnostra.cat>

visites@lletnostra.cat / <https://experienciaaprop.lletnostra.cat>



Leyenda de sellos de calidad agroalimentaria e iconos

Légende des labels de qualité agroalimentaire et icônes



Visitas/Talleres

Visites/Ateliers



Venda de proximitat

Venta de proximidad

Vente de proximité



"Girona Excel.lent"

"Girona Excel.lent"



Producción ecológica

Production écologique



Compra directa al productor

Achat direct auprès du producteur



Productos de l'Empordà

Produits de l'Empordà



Artesanía Alimentaria

Artisanat alimentaire



EMPORDÀ

DENOMINACIÓ D'ORIGEN

Denominación de Origen

Empordà

Appellation d'Origine

Empordà



 **origen**
EMPORDANET
www.visitempordanet.cat

Segueix-nos! / Follow us



@visitempordanet

